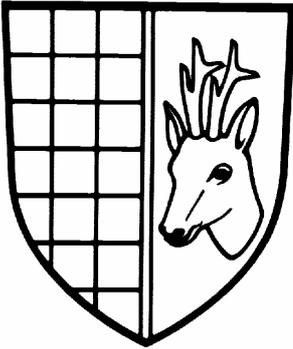


An einen Haushalt !



# GEMEINDE – NACHRICHTEN

63. Folge / 19. Jahrgang

Geras, am 28.6.2004

**STADTGEMEINDE GERAS**

2093 Geras, Hauptstraße 16, Telefon 02912/7050 Fax DW 30

E-Mail: [gemeinde.geras@aon.at](mailto:gemeinde.geras@aon.at) <http://www.geras.at>

**Parteienverkehr: Montag bis Freitag von 8 – 12 Uhr**

## ALLGEMEINE INFORMATION



### *Gemeinderatssitzung vom 13. Mai 2004*

- Ein städtepartnerschaftliches Übereinkommen über die gegenseitige Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden Geras und Nová Ríše wurde beschlossen.
- Für das neue Feuerwehrhaus in Goggitsch werden die Fenster und Garagentore beim Raiffeisenlagerhaus Horn, Baumarkt Eggenburg bestellt.
- Die Gemeinde erteilte die Zustimmung zur Bildung einer Genossenschaft für die Abwasserbeseitigung in der Katastralgemeinde Pfaffenreith.
- Die Eintrittsgebühren für das Waldbad Geras wurden neu beschlossen. Die Änderungen betrafen hauptsächlich die Saisonkarten: So kostet nun die Saisonkarte für eine Einzelperson € 20,-- (statt bisher € 15,--), die Saisonkarte f. ein Kind € 10,-- (statt bisher € 9,--) und die Familiensaisonkarte € 30,-- (bisher € 25,--)
- Die Arbeiten für die Sanierung der Feldgasse in Geras werden von der Fa. Alpine-Mayreder, Horn zu einem Anbotspreis von € 39.992,88 durchgeführt.
- Im Rahmen eines Dorferneuerungsprojektes wird der von der Gemeinde gepachtete Stiftsparkplatz („Körplatz“) mit Unterstützung der Straßenmeisterei Geras neu gestaltet.
- Die Grundablösen für diverse Landesstraßen (KG Thumeritzer Saßwald, Sieghartsreith u. Schirmannsreith) wurden beschlossen.

# SPRECHTAGE



## Bei der BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT HORN

### **Bezirkshauptmannschaft**

Parteienverkehr: Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und  
Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und 16.00 bis 19.00 Uhr

Abteilung für **Wohnungsförderung** (F 2-A) des Amtes der NÖ Landesregierung  
jeden Donnerstag von 8.00 bis 12.00 und 16.00 bis 19.00 Uhr

### **Lebensmittelinspektion:**

jeden Dienstag von 8.00 bis 12.00 Uhr

### **Schuldnerberatung:**

jeden 2. Donnerstag im Monat von 8.30 bis 12.00 Uhr, 3. Stock Zi. 317

**Technische Beratung** des Gebietsbauamtes Krems, für Bauwesen, für Gewerbe, sowie des Arbeitsinspektorrates  
und der Abt. BD 3 des Amtes der NÖ Landesregierung in der BH Horn

jeden 1. und 3. Donnerstag im Monat von 8.30 – 12.00 Uhr;  
für Wasserbau jeden 3. Donnerstag im Monat von 8.30 – 12.00 Uhr.

## PENSIONSVERSICHERUNGSANSTALT (PV)

Bezirksstelle der Gebietskrankenkasse, Horn, Stefan Weykerstorffer Gasse 3

jeden MITTWOCH (bei Feiertagen ist kein Ersatztermin vorgesehen) jeweils von 8.00 – 13.00 Uhr.

## GEMEINDE GERAS

(Ort: Gemeindeamt)

Bezirksgericht Horn – Außenstelle Geras

am 2. Donnerstag im Monat von 9.00 bis 11.00 Uhr

Notariat Horn – Amtstag Geras

jeden Mittwoch von 14.00 bis 16.00 Uhr

Bürgermeister der Gemeinde Geras: Montag von 16.30 bis 18.00 Uhr und Freitag von 8.00 bis 9.00 Uhr

## SOZIALVERSICHERUNGSANSTALT DER GEWERBLICHEN WIRTSCHAFT

Bezirksstelle der Wirtschaftskammer NÖ, Horn, Kirchenplatz 1

5.7.2004, 2.8.2004 und 6.9.2004 von 7.30 bis 12.00 und 13.00 bis 15.30 Uhr

## BEZIRKSBAUERNKAMMER HORN

Sozialversicherungsanstalt der Bauern

jeden Mittwoch in Horn in der Bezirksbauernkammer, Bahnstraße 5

jeweils von 8.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 Uhr

## KRIEGSOPFER- u. BEHINDERTENVERBAND - HORN

Kammer für Arbeiter und Angestellte, 3580 Horn, Spitalgasse 25

jeden 2. und 4. Dienstag im Monat jeweils von 13.00 – 14.30 Uhr.

### IMPRESSUM:

„Gemeindenachrichten der Stadtgemeinde Geras“

Medieninhaber, Herausgeber u. Verleger: Stadtgemeinde Geras, 2093 Geras, Hauptstraße 16. Verantwortlicher Schriftleiter:  
Bgm. Johann Glück, StADir. Friedrich Reinagl und Manfred Bühler

Unentgeltliche Verteilung durch die Postämter 2093 Geras, 3753 Hötzelstdorf und 3752 Walkenstein; Druck: Eigendruckverfahren.



### Wochenenddienst Ärzte

<b><u>Juli 2004:</u></b>			
3. und 4.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
10. und 11.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236
17. und 18.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
24. und 25.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
31.7. und 1.8.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
<b><u>August 2004:</u></b>			
7. und 8.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
14. und 15.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
21. und 22.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236
28. und 29.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
<b><u>September 2004:</u></b>			
4. und 5.	Dr. Irmgard SCHNABL	Japons	02914 / 6201
11. und 12.	Dr. Ulrike KIRCHWEGER	Drosendorf	02915 / 2268
18. und 19.	Dr. Reinhard LEHNINGER	Geras	02912 / 340
25. und 26.	Dr. Josef DRAXLER	Pernegg	02913 / 236

### BLUTSPENDEN

**4.7.2004** Geras, Volksschule von 9.00 – 13.00 Uhr; **18.7.2004** Rodingersdorf, Bus vor Gasthaus Haller von 9.00 – 14.00 Uhr, **6.8.2004** Gars/Kamp Fa. Buhl Werk I von 13.00 – 17.00 Uhr, **3.9.2004** Horn, Möbelhaus Kika von 9.00 – 12.00 und 13.00 – 17.00 Uhr, **4.9.2004** Horn, Möbelhaus Kika von 9.00 – 12.00 und 13.00 – 16.30 Uhr, **3.10.2004** Langau, Feuerwehrhaus von 9.00 – 13.00 Uhr, **7.11.2004** Irnfritz, Hauptschule von 9.00 – 12.00 und 13.00 – 15.00 Uhr.

### GEMEINDEARZT – URLAUB

Dr. Reinhard Lehninger befindet sich am 7. und 8. Juli sowie vom 26. Juli 2004 bis 13. August 2004 in Urlaub und ist daher die Ordination geschlossen.

Vertretung: Dr. Ulrike Kirchweger, Drosendorf, Tel. 02915/2268.



### BEZIRKSHAUPTMANNSCHAFT HORN 3580 Horn, Frauenhofner Straße 2

#### Pflanzenkrankheit „Feuerbrand“ Information



Da sich im vergangenen Jahr die Feuerbrandsituation in den benachbarten Bundesländern verschärft hat, und auch in Niederösterreich bereits 185 Feuerbrandfälle aufgetreten sind, wird Nachstehendes wieder in Erinnerung gebracht. Die Pflanzenseuche „Feuerbrand“ verursacht (- durch das Bakterium *Erwinia amylovora* -) sehr große wirtschaftliche Schäden an Intensivobstflächen als auch an Streuobstbäumen und zusätzlich ist sie noch sehr leicht übertragbar. Für Mensch und Tier besteht aber keine Gefahr!

Aufgrund der Gefährlichkeit dieses Schaderregers wurde Feuerbrand als Quarantänekrankheit eingestuft und ist somit **meldepflichtig** !!! Die Meldung eines Feuerbrandverdachtessoll in jedem Fall beim zuständigen Gemeindeamt getätigt werden, da es in jeder Gemeinde Niederösterreichs einen geschulten Feuerbrandbeauftragten (in unserer Gemeinde ist dies Hr. Robert Riedmayer) gibt, der dieser Meldung nachgeht.

In begründeten Verdachtsfällen wird dann ein Sachverständiger eingeschaltet, der berechtigt ist Proben zu ziehen, welche dann in der Agentur für Ernährungssicherheit in Wien auf Feuerbrandbakterien untersucht werden. Nur durch eine Laboruntersuchung kann in Zweifelsfällen der Feuerbrandbefall eindeutig festgestellt werden.

Wenn ein Befall diagnostiziert wurde, legt der Sachverständige eine Bekämpfungsmaßnahme (Rodung, Rückschnitt) fest. Diese Bekämpfungsmaßnahmen werden ausschließlich von geschultem Personal des Maschinenringservice durchgeführt. Die anfallenden Kosten der Feuerbrandbeauftragten werden von der jeweils zuständigen Gemeinde getragen – die Kosten der Sachverständigen sowie der Rodetrupps werden im Jahr 2004 vom Land Niederösterreich bezahlt. Als Hilfestellung für die Feuerbrandbeobachtung hat der „Amtliche Pflanzenschutzdienst in Niederösterreich“, der NÖ Landes-Landwirtschaftskammer, eine Broschüre aufgelegt. Dieser Folder soll als Hilfestellung bei der Erkennung der Feuerbrandsymptome dienen, als auch allgemeine Informationen über diese Krankheit vermitteln. Broschüren können unter der Telefon-Nr.: 02742/259-2600, angefordert werden.

### **INFORMATION ZUM NÖ JUGENDGESETZ FÜR VERANSTALTER, UNTERNEHMER UND ELTERN !**

Das NÖ Jugendgesetz, das mit 1.1.2002 in Kraft getreten ist, richtet sich mit seinen Verboten und Geboten nicht nur an Jugendliche und deren Erziehungsberechtigte, sondern enthält auch Vorschriften und Strafbestimmungen für Unternehmer und Veranstalter.

Zur Klarstellung der Verantwortlichkeit von Unternehmern und Veranstaltern enthält **dieses**

**Informationsblatt** einen Überblick über die wesentlichen Bestimmungen:

#### **☛ Aufenthalt an öffentlichen Orten nach 22.00 Uhr bzw. 1.00 Uhr**

Für Jugendliche ist der Aufenthalt an allgemein zugänglichen Orten (öffentliche Straßen und Plätze, Gaststätten, Lokale,...) und der Besuch von öffentlichen Veranstaltungen bis zur Vollendung des **14. Lebensjahres** von **5.00 Uhr bis 22.00 Uhr** und bis zur Vollendung des **16. Lebensjahres** von **5.00 Uhr bis 1.00 Uhr erlaubt**.

Wer sich **länger** an solchen Orten aufhält, muss **in Begleitung** von Erziehungsberechtigten oder Begleitpersonen (das sind Personen, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und denen die Aufsicht von Erziehungsberechtigten anvertraut wurde) sein.

#### **Aufenthaltsverbote für Bordelle und Nachtlokale:**

*Jungen Menschen (das ist bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres) ist der Zutritt und der Aufenthalt in Räumlichkeiten und Lokalen, in denen die Prostitution angebahnt oder ausgeübt wird oder pornographische Darbietungen ausgeführt werden wie insbesondere in Peepshows, Videoclubs, Swingerclubs und Nachtlokalen sowie in Branntweinschenken und Wettbüros verboten.*

#### **☛ Alkohol, Tabak und sonstigen Rausch- und Suchtmittel**

**Der Konsum von Alkohol und Tabakwaren in der Öffentlichkeit ist jungen Menschen bis zur Vollendung des 16. Lebensjahres verboten.**

Ebenso dürfen sie Drogen und ähnliche Suchtmittel weder besitzen, verwenden noch zu sich nehmen.

*Nach der **Gewerbeordnung** (§ 114) besteht ein **Alkoholausschankverbot an Jugendliche unter 16 Jahren**. Auf dieses Verbot ist durch **Anschlag** hinzuweisen. Dies gilt auch für **Veranstalter!***

☛ Pflichten der Unternehmer und Veranstalter  
Unternehmer und Veranstalter, sowie deren Beauftragte haben im Rahmen ihres Betriebes

oder ihrer Veranstaltung **dafür zu sorgen**, dass diese genannten Regelungen des NÖ Jugendgesetzes von jungen Menschen **eingehalten werden** und haben zu diesem Zweck auf junge Menschen in zumutbarer Weise einzuwirken. **Dies kann insbesondere durch Aufklärung, Feststellung des Alters** (Nachweispflicht des Jugendlichen durch Lichtbild!), **Verweigerung des Zutrittes, sowie Verweisung aus Räumlichkeiten oder von Grundstücken geschehen.**

**Ein Zuwiderhandeln stellt jedenfalls eine Verwaltungsübertretung dar (Geldstrafe bis zu € 15.000,--).** Wiederholte Verwaltungsübertretungen können zur Entziehung der Gewerbeberechtigung bzw. zur Zurücknahme der Veranstaltungsbewilligung führen!

*Als Veranstalter/Unternehmer machen Sie sich daher insbesondere strafbar, wenn:*

- *alkoholische Getränke an junge Menschen unter 16 Jahren ausgeschenkt werden und/oder*
- *sich junge Menschen bis 14 Jahre nach 22.00 Uhr, bis 16 Jahre nach 1.00 Uhr ohne Begleitung eines Erwachsenen im Lokal bzw. bei der Veranstaltung aufhalten*

### Info Point Europa St. Pölten; „europe direct“ - Information

„Herr Kommissär Antonio Vitorino hat vor kurzem im Ausschuss der Regionen auf den Informationsdienst „EUROPE DIRECT“ hingewiesen. Dies soll Anlass sein, diesen Dienst in Erinnerung zu rufen.

Dieser Dienst bietet Varianten, um sich über Fragen zur EU zu erkundigen:

- eine einheitliche gebührenfreie Telefonnummer 00 800 6 7 8 9 10 11, die aus allen Mitgliedsstaaten in allen Gemeinschaftssprachen angerufen werden kann,
- einen E-Mail-Dienst unter: [euro-pa.eu.int/europedirect](mailto:euro-pa.eu.int/europedirect)
- einen Dienst in Form einer Internet-Hilfe (web assistance).

Das Callcenter ist von Montag bis Freitag von 9.00 bis 18.30 Uhr erreichbar.

Angeboten wird Hilfe in

- allgemeinen Informationen
- spezifischen Dokumenten
- Informationen zur Europäischen Integration.“



### PROBLEMSTOFFÜBERNAHME SCHUHE u. ALTTEXTILIEN sowie SPEISEFETTSAMMLUNG

im Gemeindebauhof in Geras - Langauerstraße 6 (neben FF Haus).

Öffnungszeiten: Jeden 1. Freitag im Monat von 9.00 - 11.00 Uhr.

Übernahme nur in Haushaltsmengen.

#### Zusätzliche Säcke - Müllentsorgung

Sie können zusätzliche Säcke zur Restmüll-, Papier- oder Biomüllentsorgung beim Gemeindegam Geras kaufen.

1 Stk. Papiersack	€	0,80
1 Stk. Biosack	€	0,80
1 Stk. Restmüllsack	€	4,70



### UNION SPORTVEREIN GERAS

Spiele der U 10 Mannschaft.

Trainer Sprung Johann

#### Frühjahrsmeisterschaft 2004

Heim	Gäste	Ergebnis
GERAS	St. Bernhard	1 : 5
Retz	GERAS	8 : 2
GERAS	Hadres	0 : 9
Haugsdorf	GERAS	5 : 2
Tautendorf	GERAS	11 : 0
GERAS	Eggenburg	2 : 10
Maissau	GERAS	5 : 1
GERAS	Grabern	2 : 8

#### Gesamt Herbst / Frühjahr 2003 / 2004

(nicht vollständig)

	S	U	N	Torverh.	Pkt.
1 Tautendorf	13	0	0	119 : 14	39
2 Eggenburg	8	2	5	76 : 59	26
3 Retz	7	4	3	79 : 63	25
4 Haugsdorf	8	1	6	61 : 50	25
5 Maissau	7	1	5	56 : 51	22

6 Grabern	6	2	6	46	:	56	20
7 St. Bernhard	5	2	9	44	:	74	17
8 Hadres	3	2	9	52	:	77	11
<b>9 GERAS</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>14</b>	<b>18</b>	:	<b>107</b>	<b>0</b>

## Spiele der U 11 Mannschaft.

Trainer: Knoll Ronald, Neunteufl Thomas

### Frühjahrsmeisterschaft 2004

Heim	Gäste	Ergebnis
GERAS	Retz	1 : 0
Maissau	GERAS	3 : 4
Weitersfeld	GERAS	2 : 6
GERAS	Zellerndorf	15 : 2
GERAS	St. Bernhard	2 : 2
GERAS	Gars	0 : 1
Horn	GERAS	4 : 3

### Gesamt Herbst / Frühjahr 2003 / 2004

	S	U	N	Torverh.	Pkt.
1 Horn	13	1	0	109 : 17	40
2 St. Bernhard	11	1	2	85 : 34	34
3 Gars	8	2	4	50 : 34	26
4 Retz	7	2	5	46 : 57	23
5 GERAS	7	1	6	56 : 33	22
6 Weitersfeld	3	1	10	30 : 58	10
7 Maissau	2	0	12	32 : 76	6
8 Zellerndorf	1	0	13	9 : 108	3

### Torschützenliste Meisterschaft Frühjahr 2004

11 Tore	Blei Jakob, Maurer Ch.
6 Tore	Kreuter Sebastian
1 Tor	Dokmanits Fabian, Ludl Patrick Zibula Thomas



## SENIORENBUND GERAS

Durch das Ableben des Herrn Johann Luger war der Posten des Obmannes des Senioren-bundes Geras vakant.

Der Hauptversammlung des Senioren-bundes am 11. Mai 2004, welche im Gasthof „Weisser Engel“ abgehalten wurde, lag nunmehr ein Wahlvorschlag vor, der einstimmig angenommen wurde. Damit wurde **Herr Thomas Urbanek zum Obmann** des Senioren-bundes Geras bestellt. Seinerseits wurde die Wahl angenommen.

Auch die übrigen Mitglieder des Vorstandes waren mit der Wahl einverstanden. Es sind dies

1. Obmannstellvertreter Alfred Zahrl, Goggitsch
2. Obmannstellvertreter Maria Offenberger,

- Schirmannsreith  
 3. Obmannstellvertreter Rudolf Maurer, Kottaun  
 Organisationsreferent: Marianne Luger, Geras  
 Schriftführer: Dipl.Ing. Liborius Weiser,  
 Schirmannsreith  
 Finanzreferent: OSR Siegfried Waldherr, Ge-  
 ras  
 1. Finanzprüfer Karl Leitner, Dallein  
 2. Finanzprüfer Franz Gangl, Harth  
 3. Finanzprüfer Karl Quixtner, Fugnitz  
 SprengelleiterInnen Johann Weiss, Geras  
 Martha Gruber, Sieghartsreith  
 Christine Hanusch, Trautmanns-  
 dorf

- Emma Leitner, Goggitsch  
 Anna Gangl, Harth  
 Erika Rohrwild, Hötzelsdorf  
 Josef Fröhlich, Purgstall

An der Hauptversammlung, die von nahezu 85 Mitgliedern besucht wurde, nahmen auch teil:

*Labg. Jürgen Maier, Stadtrat Wolfgang Oppitz, Florian Friedmann, Chorherr des Stiftes Geras, OSR Leo Nowak, Bezirksgruppenobmann Horn,* welche kurze Ansprachen an die Hauptver-sammlung hielten und einige interessante In-formationen lieferten.

Herr Urbanek verwies in seiner Rede als neu gewählter Obmann u.a. auf diverse Ausstellun-gen, Reisen und Veranstaltungen hin. Ferner teilte er mit bestrebt zu sein, neue Mitglieder für den Seniorenbund zu gewinnen.

Sollten Sie, als Leser dieser Zeilen Interesse haben, Mitglied des Senioren-bundes Geras zu werden, nehmen Sie bitte Kontakt mit einem der Vorstandsmitglieder auf.

## Einladung zur Seminarreihe in Weitersfeld, Geras und Drosendorf

Themen für die Altersgruppe 10 bis 15 Jahre

### „Pubertät ist, wenn Eltern schwierig werden“ 30.9.2004

Entwicklungspsychologische Aspekte der Pu-  
bertät

Referentin: Mag. Gertrude Lichtenstrasser  
(Psychologin)

**Ort: Gemeindeamt Weitersfeld – Großer  
Sitzungssaal um 19.30 Uhr,** in Zusammenar-  
beit mit dem Elternverein

### „Sucht – Gesellschaft“ 7.10.2004

Berufliche Orientierung für Jugendliche

Referentin: Mag. Renate Lipp (Psychologin)

**Ort: Hauptschule Drosendorf, 19.30 Uhr** in Zusammenarbeit mit dem Elternverein

## „Miteinander – Gegeneinander“ 14.10.2004

Verbale und nonverbale Kommunikation in der Familie

Referentin: Ferra Patricia (dipl. Sozialarbeiterin)

**Ort: 19.30 Uhr im neuen Amtsgebäude (ehem. Wählamt d. Telekom) in Geras** in Zusammenarbeit mit der Gemeinde

**Kosten: € 10,50 für die gesamte Reihe  
€ 4,00 für einzelne Seminare**

Um telefonische Anmeldung wird gebeten –  
Tel.: 02982/ 30060

### Im Rahmen der Gesundheitstage werden von den örtlichen Bildungswerken NÖ's weitere Vorträge angeboten:

16.10.2004: „Selbstwert – Identität“ in der Pubertät mit Elisabeth Bock im Festsaal Japans, Workshop 15-18 Uhr

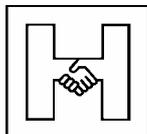
21.10.2004: „Autorität – Freiheit – Verantwortung“ in der Pubertät mit Mag. Eveline Buca und Andrea Klotz in der VS Langau, Workshop 20 – 22 Uhr

25.10.2004 Vortrag/ Workshop im Hotel Schüttkasten in Geras (gemeinsam mit dem KBW und der Gemeinde Geras), Dr. Georg Wögerbauer „Elternhaus – Schule – Gemeinde! Impulse zur Suchtvorbeugung im Waldviertel“  
Workshop 19 – 22 Uhr

28.10.2004 Dr. Renate Schweighart, VS Imfritz, „lass mich los“ Ablösung und Gesprächskultur 19 – 22 Uhr

4.11. 2004: Dr. Thomas Pollmann u. Andrea Klotz „Beruf u. Berufung“, Gasthaus Schmutzer in Pernegg, Workshop 19 – 22

### Hausarbeit können Sie vergessen - verbringen Sie lieber diese Zeit mit Ihren Lieben!



HILFSWERK

Wir erledigen für Sie rasch und zuverlässig.....

- Wohnungsputz
- Wäscheversorgen (Waschen, Bügeln, usw.)
- Entrümpelung
- Zimmerpflanzenbetreuung in Abwesenheit
- Allgemeine Gartenpflegearbeiten (Blumenbeet, Laub rechen)
- Grabpflege

- Rasen mähen
- Begleitung zu Behörden, Einkauf, usw.

Wenn Sie nähere Informationen wünschen würden wir uns über Ihren Anruf freuen

### NÖ Hilfswerk Horn

Hilfe und Pflege daheim

Stephansberg 14-3580 Horn, Tel.: 02982/39 66

## DIE PFAFFENREITHER

Bedanken sich

Die Dorfgemeinschaft von Pfaffenreith möchte sich bei allen Gönnern und Freunden unseres Ortes auf das herzlichste bedanken. Gemeinsam ist es uns gelungen ein Fest zu feiern, bei dem wir die finanziellen Voraussetzungen zur Anschaffung eines Lütwerkes für unsere Dorfkapelle geschaffen haben.

Das Wetter war auf unserer Seite, jeder hat gegeben was er konnte, und so wurden unsere Anstrengungen mit dem entsprechenden Erfolg gekrönt.

Bedanken möchten wir uns auch bei allen Firmen und Privatpersonen, die uns mit teilweise namhaften Beträgen unterstützt haben.

Die Pfaffenreither haben es mit ihrer Hilfe geschafft, dass in absehbarer Zeit die Glocke der Dorfkapelle wieder jeden Tag läuten wird.

**DANKE**

## GRISU-PARTY

DJ Team 2000



Bierinsel



wetterfest

**FR 2. Juli 2004**

Happy Hour  
21:00-22:00



Badewanne Sangria

Eintritt: € 2,-

## FF Trautmannsdorf



## **Besuch & Beratung im Krankenhaus**

**Wir besuchen Sie oder ihren Angehörigen im Krankenhaus und  
beraten Sie gerne über Hauskrankenpflege & Heimhilfe!**



**DGKS Brigitte Stepan**

Ab sofort können Sie sich bzw. ihren Angehörigen von Dipl. Gesundheits- u. Krankenschwester Brigitte Stepan im Krankenhaus Horn besuchen lassen und eine kostenlose Beratung über die Hauskrankenpflege und Heimhilfe in Anspruch nehmen.

Sie hilft Ihnen auch gerne bei der Beschaffung von Pflegebehelfsmittel (z.B. Krankenbett).

**Sie können mit Frau DGKS Brigitte Stepan unter der  
Tel.Nr. 0676 / 870029077 einen Besuchstermin im  
Krankenhaus Horn vereinbaren!**

**VERANSTALTUNGEN**

2.07.2004	20.00	<b>Grisu-Party</b> der FF-Trautmannsdorf in der Halle Silberbauer
2. u. 3.07.		<b>Festwochenende Ausstellung Stift Geras</b> 2.7. Böhmisches-Österreichische Blasmusik und Big Band Sound mit den Bradlern im Stiftshof (Zelt), Kombiticket mit Ausstellung 3.7. „Barock goes Pop“ – Discoevent im Stiftshof (Zelt)
3. u. 4.07.		<b>Zeugnisaktion für Kinder</b> im Naturpark
7.7. bis 15.8.		<b>Heuriger Kurzreiter-Barger in Kottaun</b> Öffnungszeiten Mi bis Sa ab 16.00 Uhr, So ab 14.00 Uhr Auskünfte: 0650/9229333 od. 02912/6701
11.07.2004	09.00	<b>Frühschoppen</b> im Naturpark Geras
13.07.2004	19.00	<b>Monatswallfahrt</b> in der Stiftsbasilika Geras
15.07.2004	19.00	<b>Konzert des MERCEDES COLLEGE CHOIR</b> (65 Mädchen) aus Australien im Marmorsaal des Stiftes Geras, Eintritt frei
24.07.2004		<b>Annafest</b> in Goggitsch
24.07.2004	14.00	<b>Kindernachmittag</b> im Naturpark Geras
01.08.2004	09.00	<b>Frühschoppen</b> im Naturpark Geras
07.08.2004	19.30	<b>Country- u. Westernfest</b> im Naturpark Geras Sommerfest mit dem Nashville Express
07.08.2004	19.00	<b>Klavier Festkonzert</b> im Stift Geras, Marmorsaal
13. bis 15.08.		<b>Sportfest Geras</b> <b>Fr, 13.08. ab 21.00 Uhr</b> – Sportler Clubbing <b>Sa, 14.08. ab 20.30 Uhr</b> – Abendprogramm mit den „Midnight Ladies“ <b>So, 15.08. ab 09.00 Uhr</b> – Feldmesse, Frühschoppen u. Mittagstisch
13.08.2004	19.00	<b>Konzert der Meisterklasse Klavier</b> im Kloster Pernegg
28.08.2004	09.00	<b>Beachvolleyballturnier</b> im Waldbad Geras
28.08.2004	14.00	<b>Kindernachmittag</b> im Naturpark Geras
02. u. 03.10.	ab 10.00	<b>Erdäpfelfest Geras</b> , Straßenfest im Stadtzentrum
10.10.2004	13.30	<b>Obstbäume am Wallfahrerweg</b> – Genusswegewanderung Treffpunkt bei Fam. Hackl, Harth 11
23.10.2004	11.00	<b>FF-Geras – Tag der offenen Tür</b>
23. u. 24.10.		<b>Wildessen</b> – Café Bar Glaser, Sa ab 18.00 Uhr, So ab 11.30 Uhr
26.10.2004	09.00	<b>Wandertag in Hötzelsdorf</b> , Start beim Vereinslokal
06. u. 07.11.		<b>Martiniganslessen</b> – Gasthaus Nigischer, Harth Samstag ab 19.00 Uhr, Sonntag ab 11.00 Uhr
13.11.2004	20.00	<b>Feuerwehrball d. FF Hötzelsdorf</b> im Pfarrheim Harth
14.11.2004	11.00	<b>Martiniganslessen</b> – Gasthaus Nigischer, Harth
26. u. 27.11.		<b>Geraser Advent in Wien Meidling</b> , Amtshaus Wien Meidling, 1120 Wien, Schönbrunner Str. 259
27. u. 28.11.		<b>Adventmarkt der Pfarre Harth</b> , Sa ab 14.00 Uhr, So ab 09.30 Uhr
05.12.2004	14.00	<b>Kottauner Advent</b>
12.12.2004	09.00	<b>Goggitscher Weihnachtsmarkt</b> , Halle Gasthaus Popp
31.12.2004	20.00	<b>Silvesterparty</b> – Cafe Bar Glaser



**Öffentliche Notare**  
**Dr. Erich Leutgeb**  
**Dr. Leopold Mayerhofer**  
3580 Horn · Hauptplatz 13  
Tel. 02982/2417 Fax DW 7  
[www.notariat-horn.at](http://www.notariat-horn.at)



Sprechstunden (Amtstag) in Geras  
Mittwoch von 14.00 bis 16.00 Uhr  
im Rathaus

*Die erste Rechtsauskunft  
ist kostenlos !*

